

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I.

Zmluvné strany

Účastník 1 : Názov : **OBEC ZBOROV**
Sídlo : Lesná 10, 086 33 **Zborov**
IČO : 00322741
DIČ: 2020624804
V zastúpení : Ján Lukáč, starosta obce
Bankové spojenie: VUB, a.s. Bardejov, č.ú.: 726 522 / 0200
IBAN: SK46 0200 0000 0000 0072 6522
BIC: SUBASKBX
Kontaktná osoba, tel.č., email: p. Bišková, 0907 / 129 064, prednosta@zborov.sk
(ďalej len „účastník 1“)

Účastník 2 : Obchodné meno : **KUMŠT PRODUCTION, s.r.o.**
Korešpondenčná adresa : **KUMŠT PRODUCTION, s.r.o., ekonomické oddelenie, Melčice - Lieskové 522, 913 05 Melčice**
Sídlo : Záborského 3/10, 036 01 **Martin**
IČO : 477 92 302
DIČ: 20 24 11 46 31
Štatutárny orgán : Mgr. Zuzana Buchlovičová, konateľka
Mgr.art. Martin Mňahončák, konateľ
Registrácia : Okresný súd Žilina, obch. register, odd. Sro, vložka č. 62542/L
Bankové spojenie : Tatra banka, č.ú.: 29 209 14 859 / 1100
IBAN: SK64 1100 0000 0029 2091 4859
BIC: TATRSKBX
Kontaktná osoba : Zuzana Buchlovičová – 0905 / 578 788, buchlovicova@fluent.sk
(ďalej len „účastník 2“)
(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Čl. II.

Úvodné ustanovenie

2.1 Účastník 2 má výslovný súhlas skupiny umelcov – **Gregor Hološka, Csongor Kassai, Martin Mňahončák**, (ďalej len „**umelci**“) na použitie ich umeleckého výkonu – divadelného predstavenia **KUMŠT** jeho verejnou prezentáciou na kultúrnom podujatí, ktoré sa uskutoční dňa : **11.4.2015 (sobota) o 19⁰⁰ hod., v prípade vypredania predstavenia bude po dohode s p. Buchlovičovou stanovené druhé predstavenie na 16⁰⁰ hod. (dĺžka trvania : 1hod. 20 min. bez prestávky, stavba scény : 3 hod. pred začatím predstavenia, príchod umelcov: 1,5 hod. pred začatím predstavenia), v: KULTÚRNY DOM, Lesná 10, Zborov, 086 33** (ďalej len „**umelecké predstavenie**“).

Čl. III.

Predmet zmluvy

3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu umeleckého predstavenia.

3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku je **účastník 1** povinný:

- akúkoľvek korešpondenciu zasielať na korešpondenčnú adresu uvedenú vyššie, t.j. **KUMŠT PRODUCTION, s.r.o., ekonomické oddelenie, Melčice - Lieskové 522, 913 05 Melčice** (nie na adresu sídla firmy do Martina)

- zabezpečiť vhodné priestory pre účely uskutočnenia umeleckého predstavenia
- zabezpečiť **šatňu so zrkadlom** resp. inú vhodnú uzamykateľnú miestnosť a prístup k sociálnemu zariadeniu pre umelcov účinkujúcich v predstavení v čase konania umeleckého predstavenia

TECHNICKÉ POŽIADAVKY :

Kontaktná osoba pre riešenie technických záležitostí: **p. Tomáš Valúch, 0949 / 266 157**

- **meno a telefonický kontakt „účastníka 1“ na osobu**, s ktorou môže „účastník 2“ (KP) prebrať **technické požiadavky** je : **p. Rastislav Juraši, 0905 / 799 296**
- zabezpečiť vhodné **technické podmienky**
- **oboznámiť osobu kompetentnú** za technické záležitosti **s technickými požiadavkami** „účastníka 2“ uvedenými v zmluve
- **kontaktovať technika predstavenia** „účastníka 2“ po obdržaní zmluvy obsahujúcej zoznam technických požiadaviek pre potvrdenie vhodnosti technických podmienok zo strany „účastníka 1“ a následného bezproblémového realizovania predstavenia v mieste konania predstavenia; v prípade neinformovania o nedostatočných technických podmienkach po obdržaní zmluvy má „účastník 2“ právo dané predstavenie zrušiť po zistení tohto faktu
- 8 reflektorov (minim. 6), pripojenie na projektor, 4 vaničky (svetlá), výkryty, ťahy, príp. iná možnosť zavesenia plátna do výšky 4-5m zozadu javiska, programovateľné na pult, s možnosťou postupného stlmenia
- hĺbka javiska minim. 3,5m
- zástrčka na javisku, (ideálna dvojzástrčka)
- zvuk - 3,5mm jack na pripojenie prehrávača, príp. CD prehrávač
- možnosť zatemniť sálu
- mixpult - možnosť pustenía upozornenia divákov, aby si vypli telefóny a nefotili s bleskom
- zabezpečiť **pomoc pri stavbe scény** – 2 pomocníci
- zabezpečiť prítomnosť obsluhy zvukovej svetelnej a inej techniky v dostatočnom časovom predstihu tak, aby bolo možné vykonať **stavbu scény 3 hod. pred začatím predstavenia**
- zabezpečiť jemne perlivé neochutené nechladené minerálky, kávu a mlieko do kávy, po dohode s p. Buchlovičovou obložená misa a pečivo
- zabezpečiť a uhradiť **služby technického personálu** : požiarnici, uvádzачky, šatniarky, upratovačky, technici

PROPAGÁCIA :

- zabezpečiť **propagáciu** umeleckého predstavenia
- v prípade záujmu o rozhovory na mieste dohodnúť s účastníkom 2 **vhodný čas príchodu novinárov**
- zabezpečiť uverejnenie informácie o divadelnom predstavení na **webovej stránke mesta** a účastníka 1
- zabezpečiť **výlep plagátov** v mieste, meste divadelného predstavenia ako aj okolitých obciach
- prezentovať umelecké predstavenie použitím **anotácií** nasledovného znenia :

KUMŠT - divadelná hra preložená do 35 jazykov a ocenená niekoľkými svetovými cenami patrí bezpochyby medzi najúspešnejšie komédie súčasnej francúzskej dramatičky YASMINE REZA.

Škodoradosť najväčšia radosť? Kamaráti navždy alebo ako blízko je od priateľstva k nenávisti?

Komédia plná humorných situácií ale aj dramatických zvrátov dýcha atraktivnosťou aj vďaka skvelému hereckému obsadeniu Csongor Kassai, Martin Mňahončák a Gregor Hološka.

"Keď hovorím podľa mňa, myslím tým - objektívne..."

Obsadenie : Gregor Hološka, Csongor Kassai, Martin Mňahončák, v réžii Martina Mňahončáka

Autorka je reprezentovaná agentúrou VMA, Isabelle de la Patellière, Paríž, v spolupráci s agentúrou Dominique Christophe, Paríž.

VSTUPENKY :

- **dodať vlastné vstupenky a zabezpečiť ich predpredaj**, vrátane zabezpečenia potrebného personálu; predpredaj vstupeniek bude realizovaný v : **miesto : budova Obecného úradu, tel.č. : 054/479 83 06, email: prednosta@zborov.sk**

3.3. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku je **účastník 2** povinný:

- zabezpečiť **účasť umelcov** na umeleckom predstavení
- zaistiť **dopravu** umelcov na predstavenie a **uhradiť náklady** s ňou spojené
- nahlásiť predstavenie organizácii **LITA** a uhradiť poplatky ňou stanovené
- dodať **plagát v elektronickej podobe a pozvánku** pre emailové kontakty (budú zaslané Michalom Kulichom – fluentkulich@gmail.com, 0907 / 870 948)
- dodať **20 ks plagátov vo formáte A2 a 40 ks plagátov vo formáte A3** a zaslať ich na adresu : **p. Bišková, Obecný úrad, Lesná 10, 086 33 Zborov**
- dodať účastníkovi 1 **fotky** predstavenia na účely propagácie
- v záujme vhodnej **propagácie** podujatia spolupracovať s účastníkom 1

3.4. Účastník 1 sa zaväzuje uhradiť finančnú odplatu v plnej výške **1.600 Eur + 180 Eur (doprava)** na základe riadnych daňových dokladov – faktúry.

Účastník 1 je povinný uhradiť dohodnutú čiastku účastníkovi 2 prevodom na účet **TATRA banky, č.ú.: 29 209 14 859 / 1100, IBAN: SK64 1100 0000 0029 2091 4859, BIC: TATR SKBX** do **termínu splatnosti uvedenom na faktúre.**

Meno a telefónny kontakt na osobu, na ktorú sa môžu umelci po príchode obrátiť : **p. Bišková, 0907 / 129 064**

Čl. IV.

Práva o povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia.

Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.

Čl. V.

Zánik záväzkov

Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť, ktorá bráni splneniu jej záväzkov alebo záväzkov druhej zmluvnej strany z tejto zmluvy, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie týchto záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody.

Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov, ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

Čl. VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

Táto zmluva bola spísaná v 2 vyhotoveniach a po jej podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení. Na doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa použijú primerane ustanovenia § 45 a nasl.

O.s.p. Na znak súhlasu s horeuvedeným obsahom zmluvnej strany slobodne a dobrovoľne túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.

V Zborove, dňa :

Účastník 1 :

V Martine, dňa : 11.1.2015

Účastník 2 :

OBEC ZBOROV

Ján Lukáč, starosta obce

KUMŠT PRODUCTION, s. r. o.

Mgr. Zuzana Buchlovičová, konateľka